

4100 HORAE (Isabella of Aragon)

Vellum, $8 \times 5\frac{3}{4}$ in., iii + 218 ff + ii (numbered by an xviii cent. hand; 194, 196, 206 are used twice), single column, 17 lines to a page ruled in red ink. Late xv cent. gothic hand, with red headings, capitals in purple diapered with white on rectangular fields of red diapered with gold, initials of branch work or foliage in gold or colour, sometimes filled with a realistic flower, insect, etc. on rectangular coloured grounds. Other ornament, *vide infra* 3 flyleaves. a⁶ b⁶ A¹² (1-3 cancelled) B¹⁰ (10 cancelled) C⁸ D¹⁰ (5 cancelled) E⁸ F¹⁰ (5 cancelled) G¹⁰ (3 cancelled) H¹² (wants 10; 3, 9 cancelled) I¹² (3, 9 cancelled) K¹⁰ (4 cancelled) L⁸ M⁶ (1 cancelled) N⁸ (8 cancelled) O¹⁰ (10 cancelled) P⁸ Q¹⁰ (7 cancelled) R-V⁸ X⁸ (7 cancelled) Y⁶ Z¹² (10, 12 cancelled) &⁸ 9⁸. 2 flyleaves xviii cent. French morocco, tooling and gilded edges gilt

Hours, etc. of the Use of Rome

not full, in red and black Feb. 17. Silvini epi.

April 8. Maximi epi.; 18. Ursuari epi. May 2. Quin-

tini martiris June 17. Alexi confessoris July 8. Mar-

cialis apostoli; 14. Vincencii Sept. 6. Humberti epi.

Oct. 11. Venantii abbatis; 14. Donatiani epi. (red)

Dec. 20. Teclae virginis 13. Salutacio beate Veronice.

Christi. Salve sancta facies - 14^b, 15 blank

16. Incipunt hore de sancta cruce 22 blank

23. Incipunt hore de sancto spiritu 28. Hic incipit

missa beate Marie 33. Sequences of the Gospels

37^b. Oracio ad Mariam. Obsecro te - (Et michi famulo

tuo -) 40^b. Oracio beate Marie. Intemerata et in

eternum benedicta - (Et esto michi miserrimo peccatori -)

43 blank 44. Incipunt hore beate Marie vir -

genis secundum usum Romanum. 60, 71, 76, 85, 90, 98
 blank 104. Incipit officium beate Marie quod
 dicitur per totum adventum etc. 111-114. Commem-
 orations 111. De sancto Johanne Baptista 111^b. De
 sancto Petro et Paulo 112. De sancto Sebastiano
 112^b. De sancto Nicholas 113. De sancto Francisco
 113^b. De sancta Katherina 114. De sancta Barbara
 115 blank 116. Septem versiculi beati GREGORII
 pape 117. Octo versiculi beati BERNARDI
 118. Symbolum ATHANASII 122 blank
 123. Incipiunt septem psalmi penitenciales
 132^b. Letania 141^b, 142 blank 143. Incipiunt
 vigilie mortuorum 181 blank 182. Passio dom-
 ni nostri Ihesu Christi secundum Johannem 189
 blank, 193, 194^{bis} blank 195. Devota oracio de dolore
 beate Marie virginis. Stabat mater dolorosa —
 196^{bis} Esta oracion dicha cada dia en la manana et en
 la noche con las tres Ave Marias con sus versos vale para
 el articulo de la muerte. Sanctissima et certissima omni-
 um in te sperantium — 197^b. Subscriptam oracionem
 dedit dominus Sixtus papa quartus et concessit omnibus
 eam devote dicentibus coram imagine beate virginis in sole
 .x. M. annorum vere indulgentiam. Ave sanctissima
 Maria mater dei — 198. Sequitur officium de con-
 ceptione beate Marie virginis 204. Quindecim
 oraciones sequentes si quis devote cum totidem Pater noster
 semel omni die per totum annum continuando dixerit ob
 honorem et memoriam vulnerum Christi magnas indul-
 gentias merebitur etc. (The Fifteen Oos) 211. Alia
 oracio. Iuste index Ihesu Christe — 212^b. Inci-
 pit oracio venerabilis BEDE presbiteri etc. Domine Ihesu
 Christe qui septem verba — The 'seven words' are written
 in gold; most of the rubric has been struck out

215^b blank

The decoration is very copious; besides that described above, there are framed borders mainly on grounds of fluid gold, but sometimes purple, blue, pink, or grey, with realistic flowers (violet, pink, columbine, rose, sweet-pea, iris, heartsease, strawberry, etc.), birds (peacock, pheasant, etc.), insects (butterfly, dragonfly, caterpillar, snail, etc.), and grotesques. There are full borders to all full page pictures, on the pages facing them, and in the Kalendar. Minor services have three-sided borders. The miniature of the Nativity (71^b) by Gérard David; the borders and all other miniatures by the so-called Master of the Prayer Books. Vide Flemish Art, 1300-1700 (Royal Acad. of Arts Winter Exhibition, 1953-4), no. 607

In the Kalendar the zodiacal sign is in the form of a medallion in the top right hand corner of the border; the occupation in an oblong picture at the foot

Jan. Man sits warming hands and feet before fire place,

Feb. Table laid, L; woman bringing in joint on dish

Feb. Two men chop at trees; woman ties up faggots

March. Man digging in fenced field, L; two men chop at bushes on hill side, r

April. Green woods; man and woman walk; falconer with two hawks precedes them, r

May. Man with lute and woman with wreath sit beside stone fountain with gilt spire in fenced garden

June. Two men mowing in fenced field; the gate or stile recurs in the subjects for July and October

July. Man reaping, woman gleaning; cornflowers and poppies growing among corn

Aug. Two men threshing with flails in barn

Sept. Vintage: three women and man with basket on his back;

vat, n

Oct. Man sowing; harrow, L; sack of corn, n

Nov. Two men beat oaks for pigs

Dec. Man killing pig in yard; woman receives blood in long handled pan

15^b Hours of the Cross. Crucifixion with Mary and John; landscape

22^b Hours of the Holy Spirit. Pentecost: Apostles with the Virgin who kneels at desk on which lies an open book; dove, rayed above

37^b Obsecro te. Pietà, in text

43^b Motus of the Virgin. Annunciation: Angel with sceptre, L; the Virgin kneels by a desk under a red curtained canopy; clock hanging on wall, chandelier from ceiling

60^b Lauds. Visitation in yard before a house; gate as in the Kalendar pictures; house of brick and half timbered; leafless trees

71^b Prime. Nativity: the Virgin and Joseph adore the Child lying nude in manger; shepherds look in; angels hover in sky

76^b Tierce. Two shepherds, one with bagpipe, and woman spinning in fenced field; dog in foreground; angel in sky, the words Gloria — hominibus written in gold proceed from his hand. Landscape with cottage; one tree leafless, the others green; gates as before

Sext has lost its picture

85^b None. Presentation, in a stately church. Symeon mitred, under a green canopy, L has linen draped over his hands; the Child is nude; the Virgin, Joseph, maid and a deacon are present; two gilt figures in background

90^b Vespers. Flight into Egypt: rocky landscape, budding trees, river, and towered building

98^b Compline. Massacre of Innocents: two soldiers and two

mothers in fenced yard by houses; gate as before

Commemorations in text

111. John, Baptist with lamb

111^b. Paul resting hands on hilt of sword, Peter holding key and open book.

112. Sebastian bound to tree; one archer

112^b. Nicholas mitred, holding crosier; 3 nude figures, r

113. Francis receives the stigmata; red seraphic crucifix in sky

113^b. Katherine seated, holding sword in left hand, and turning pages of book, lying on her lap, with her right

114. Barbara reading, holding palm; tower, r

115^b. Mass of St Gregory, in a fine church. Two cardinals and a server attend; Christ stands in tomb over the altar, with part of a circle of angels about Him; the Cross, lance, column, spear and scourges are to be seen.

117. In text: Bernard in white habit holding crosier and open book; the devil lies immediately behind him.

118^b. In text: Athanasius, full face, throned as bishop, with crosier and open book

122^b. Seven Penitential Psalms. David in ermine red robe prays in landscape of trees and castle on rock; gate as before; his crown and harp lie before him; angel in cloud with three darts

142^b. Office of the Dead. Raising of Lazarus who steps out of grave; Christ in purple, three Apostles and Mary; three Jews, two of whom hold their noses, a short distance away; buildings and street in background

Passion

181^b. Betrayal, with Peter wounding Malchus, L; Judas has red cloak covering his hand; crowd of soldiers; rocks in background

186^b. Scourging, L; crowning with thorns in building, r

189^b. Bearing the Cross: man drags Christ by rope round His

waist; others strike him

190^b. Nailing to the Cross: man pulls at a rope about the feet; horsemen in distance

193^b. Deposition: Joseph and Nicodemus take the body down; the Virgin seated, r with John behind her

194^{bis}. Stabat Mater. Christ on the Cross; the Virgin kneels, L; John, weeping, r; rocky hills in background

Traditionally known as the Hours of Isabella of Aragon, but apparently not written specially for her. It is said to have been in her possession in 1500 or 1501 (?) when sent to Isabella of Castile through her ambassador Antonio de Cardona from Gran (Strigonia) in Hungary (vide the holograph letter to Isabella of Castile: Add. 4100²). The book contains no heraldry, and the suppliant in the prayers Obsecro te (37^b) and Intemerata (40^b) is male; on the other hand there is the rubric in Spanish (196^{bis}) On 206^b, in gold letters, the border inscription NSMO: AONEH. NSAIKUS

i. The certificate 'Por comission de los illustres señores inquisidores de Valladolid fueron estas horas vistas por mi e aprobadas por cathedricas 7 de noviembre año de 1573. (Signed) Frai Nycolas Ramos

ii. The note (xviii) 'Estas horas trajo de Strigonia el abuelo de mi amo don Antonio de Cardona quando fmo de embaxador de Reyna doña Isabel por los años de M.D. (Signed) Juan de, Fors y Cañizares, Capellan de la Casa de los Cardona, followed by a notarial mark

i^b, ii^b - v^b blank

Acquired from Ellis and Scrutton, 20 September 1886 by Samuel Sanders whose account of the manuscript is attached to a paper flyleaf at the beginning, and by whom it was bequeathed in 1894 (SSS. 16.5)

Exhibit 152 at the exhibition 'Flandres, Espagne, Portugal du XV^e au XVII^e siècle, Bordeaux 1954' (9400 c. 1054)